



ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ GENERAL INFORMATION

GR

Σύμφωνα με τις οδηγίες των Εθνικών Υγειονομικών Αρχών, η σχολαστική τήρηση κανόνων υγιεινής των χεριών καθώς και αναπνευστικής υγιεινής, η χρήση μάσκας, η τήρηση αποστάσεων, ο προσεκτικός καθαρισμός και η απολύμανση επιφανειών και χώρων, ιδιαίτερα όπου υπάρχει σημείο επαφής, αποτελούν τη βασική προϋπόθεση για την προστασία των επιβατών και των εργαζομένων στο Αεροδρόμιο της Αθήνας.

Οι επιβάτες που ταξιδεύουν σε προορισμούς από και προς το εσωτερικό και εξωτερικό θα πρέπει να γνωρίζουν:

EN

According to the guidelines of the National Health Service, meticulous adherence to hygiene rules pertaining to hands and the respiratory system, use of a face mask, maintaining proper distances, careful cleaning and disinfection of surfaces and spaces especially at points of contact, are all essential for the protection of passengers and employees at the Athens Airport.

Passengers travelling to/from domestic or international destinations must be aware of the following:



ΠΡΙΝ ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ BEFORE TRAVELLING

GR Από 1/07/2020 έως 31/08/2020, όλοι οι επιβάτες διεθνών πτήσεων που πρόκειται να ταξιδέψουν στην Ελλάδα, θα πρέπει **υποχρεωτικά να συμπληρώσουν και να υποβάλλουν τη «Φόρμα Εντοπισμού Επιβάτη» έως και 24 ώρες πριν την αναχώρηση της πτήσης.**



Η φόρμα βρίσκεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση <https://travel.gov.gr/#/>

EN From 1/7/2020 until 31/8/2020, all passengers travelling on international flights to Greece are required to fill in and electronically submit **the compulsory Passenger Locator Form (PLF) up to 24 hours before departure.**

The Form can be found in <https://travel.gov.gr/#/>



GR Συνιστάται η **χρήση των διαθέσιμων ηλεκτρονικών εφαρμογών και υπηρεσιών**, τόσο πριν την αναχώρηση για το Αεροδρόμιο (web check-in) όσο και εντός του Αεροδρομίου (web check-in, self-check in, εκτύπωση tag αποσκευής, διαδικασία drop off baggage, e-parking).

EN Using **available e-applications and services** is strongly recommended, both before heading to the Airport (web check-in) and when they find themselves at the airport premises (web check-in, self-check-in, luggage tag printing, drop-off baggage process, e-parking).



ΠΡΙΝ ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ BEFORE TRAVELLING

GR Η χρήση **μάσκας** είναι **υποχρεωτική** τόσο στους χώρους του αεροσταθμού όσο και κατά τη διαδικασία επιβίβασης, (Κοινή Υπουργική Απόφαση 17.05.2020, ΦΕΚ 1869/Δ1α/ΓΠ.οικ.30612) αλλά και κατά την πτήση. **Εξαιρούνται** τα παιδιά κάτω των 6 ετών καθώς και όσοι αντιμετωπίζουν αναπνευστικά προβλήματα. Συνιστάται η αλλαγή της κάθε 4 ώρες. Φροντίστε να διαθέτετε **επαρκή ποσότητα** για όλη τη διάρκεια του ταξιδιού.



EN **The use of a face mask is mandatory** within the airport terminal areas (Joint Ministerial Decision 17.05.2020, Official Government Gazette 1869 / Δ1α / ΓΠ.οικ.30612) but also during the flight. Children under the age of 6 as well as those with respiratory problems **are excluded**. It is recommended that a face mask be changed every 4 hours so please ensure you have a **sufficient supply** for the duration of your journey.

GR

Τα μέτρα υγειονομικής προστασίας που εφαρμόζονται στο αεροδρόμιο και στην πτήση, θα μας κρατήσουν όλους υγιείς και ασφαλείς. Γι' αυτόν το λόγο πρέπει να τα εφαρμόζουμε πιστά.

Εφαρμόζω τα μέτρα, Μένω Ασφαλής.

EN

The public health guidelines in effect at the airport and during flight keep us all healthy and safe. It is important to always exercise caution.

Comply with guidelines, Stay Safe.



ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ DEPARTURE



GR Πρέπει να τηρείτε τα **μέτρα υγιεινομικής προστασίας** που ισχύουν στους χώρους του Αεροσταθμού και γνωστοποιούνται μέσω **οπτικού υλικού** και επαναλαμβανόμενων **ηχητικών αναγγελιών**.

EN The **public health guidelines** in effect at the airport and during flight, keep us all healthy and safe. It is important to always exercise caution. The measures are communicated both **visually** and through **audio announcements**.

GR Η είσοδος στο κτήριο του αεροσταθμού επιτρέπεται **μόνο** σε **επιβάτες, προσωπικό και αδειοδοτημένους φορείς**. Συνοδοί επιβατών και επισκέπτες εισέρχονται μόνο για σοβαρούς και επιτακτικούς λόγους (συνοδεία ή παραλαβή ανήλικου, συνοδεία ΑΜΕΑ, κ. α.). Η **χρήση μάσκας** είναι **υποχρεωτική** - ήδη από την είσοδο του επιβάτη στο Αεροδρόμιο - καθώς και η διατήρησή της κατά τη διάρκεια της παραμονής στους χώρους του Αεροδρομίου (Κοινή Υπουργική Απόφαση 17.05.2020, ΦΕΚ1869/Δ1α/ΓΠ.οικ.30612). **Εξαιρούνται** τα παιδιά κάτω των 6 ετών καθώς και όσοι αντιμετωπίζουν αναπνευστικά προβλήματα. Επισημαίνεται ότι **ενδέχεται** να ζητηθεί η προσωρινή απομάκρυνση της μάσκας κατά τη διαδικασία ελέγχων ασφαλείας και ταυτοπροσωπίας.



EN Entrance to the airport terminal is **only** permitted **to passengers, staff and authorized entities**. Passenger escorts and visitors may enter only to provide assistance when such need is established (escort/drop-off/pick-up of minors, escort of passengers with reduced mobility/special needs, etc.)

Upon entering the Airport premises and throughout their stay, passengers are **obliged by law** to wear **a face mask** (Joint Ministerial Decision 17.05.2020, Official Government Gazette 1869 / Δ1α / ΓΠ.οικ.30612). Children under the age of 6 as well as those with respiratory problems **are excluded**. Passengers should also be aware that they may be asked to temporarily remove their mask during security and identity check processes.



ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ DEPARTURE



GR Υπάρχουν διαθέσιμα **αντισηπτικά υγρά σε** περισσότερα από **300** σημεία του Αεροδρομίου και στους χώρους υγιεινής / WC, για χρήση από τους επιβάτες σε όλα τα στάδια της ταξιδιωτικής διαδικασίας (αναχώρηση, άφιξη).

EN **Antiseptic** is available at **more than 300 points** within the Airport premises and in all toilets for passenger use at all their travel stages, both when departing and when arriving.



GR Η τήρηση των αποστάσεων είναι κυρίως **μέτρο συμπεριφοράς** για επιβάτες και προσωπικό, που πρέπει να **τηρούν αποστάσεις ασφαλείας** μεταξύ τους (**1,5 μέτρου**) σε όλες τις φάσεις των διαδικασιών στο έδαφος. Για αυτόν το σκοπό, έχουν τοποθετηθεί ειδικές σημάνσεις στο έδαφος, καθώς και οπτικές οδηγίες σε οθόνες και banner.

EN All passengers and members of the Airport staff are advised to keep a **physical distance** of **1,5 m at all times** when at the Airport premises. **Special markings** and **visual instructions** on screens and banners are in place to that end.



ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ DEPARTURE

GR Τα **καθίσματα** σε όλους τους χώρους αναμονής έχουν παραταχθεί σε **νέα διάταξη** που επιτρέπει την τήρηση ελάχιστης απόστασης, ενώ επιπλέον συνιστάται η διατήρηση **μιας θέσης κενής** δίπλα σε κάθε καθήμενο επιβάτη. Οικογένειες ή ζευγάρια που συνταξιδεύουν μπορούν να μην τηρούν την απόσταση αυτή.



EN There is a **new seating arrangement** in all waiting areas, which allows the **minimum distance** to be kept. In addition, it is recommended that passengers leave a vacant seat between them. Families or couples travelling together, may not keep this distance.

GR Για τους **επιβάτες ΑμεΑ** τηρούνται **σχολαστικά όλα τα παραπάνω μέτρα** και επιπρόσθετοι κανόνες για κατά προτεραιότητα επιβίβαση, αποφυγή πολύωρης παραμονής σε κλειστό χώρο και στην αίθουσα ΑμεΑ του Αεροδρομίου, ενώ τόσο τα αμαξίδια μεταφοράς όσο και τα οχήματα (Ambulifts) **καθαρίζονται και απολυμαίνονται** σε τακτά διαστήματα, πριν και μετά τη χρήση, ώστε να διασφαλισθεί η μέγιστη δυνατή προστασία από τον Covid-19 για τους επιβάτες.



EN Apart from all the above measures, **additional measures** are in place for **PRM passengers**, namely priority at boarding, avoidance of long stay indoors and at the PRM lounge, **disinfection of wheelchairs and special vehicles (Ambulifts)** before and after each use.



ΑΦΙΞΗ ARRIVAL



GR Πρέπει να τηρείτε τα **μέτρα υγιεινομικής προστασίας** που ισχύουν στους χώρους του Αεροσταθμού και γνωστοποιούνται μέσω **οπτικού υλικού και επαναλαμβανόμενων ηχητικών αναγγελιών**.

EN The **public health guidelines** in effect at the airport and during flight, keep us all healthy and safe. It is important to always exercise caution. The measures are communicated **both visually and through audio announcements**.



GR Η **χρήση μάσκας** είναι επίσης **υποχρεωτική** τόσο κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αποβίβασης όσο και κατά την διάρκεια της παραμονής στους χώρους του Αεροδρομίου (Κοινή Υπουργική Απόφαση 17.05.2020, ΦΕΚ 1869/Δ1α/ΓΠ.οικ.30612).

EN Wearing a **face mask** is **mandatory** during your arrival and your stay within the airport terminal areas (Joint Ministerial Decision 17.05.2020, Official Government Gazette 1869 / Δ1α / ΓΠ.οικ.30612) but also during the flight.



GR Η τήρηση των αποστάσεων είναι κυρίως **μέτρο συμπεριφοράς** για επιβάτες και προσωπικό, που πρέπει να τηρούν **αποστάσεις ασφαλείας** μεταξύ τους (**1,5 μέτρου**) σε όλες τις φάσεις των διαδικασιών στο έδαφος. Για αυτόν το σκοπό, έχουν τοποθετηθεί **ειδικές σημάνσεις** στο έδαφος, καθώς και οπτικές οδηγίες σε οθόνες και banner.

EN All passengers and members of the Airport staff are advised to keep a **physical distance** of **1,5 m** at all times when at the Airport premises. **Special markings** and **visual instructions** on screens and banners, are in place to that end.



ΑΦΙΞΗ ARRIVAL



GR Στην περιοχή παράδοσης/παραλαβής αποσκευών των Αφίξεων, **σημάνσεις στο δάπεδο, αναγγελίες και οπτικά μηνύματα** επισημαίνουν την **ανάγκη τήρησης των μέτρων υγειονομικής προστασίας.**

EN Passengers are reminded of **measures of health protection** through special markings, audio announcements and visual instructions at the Baggage Claim area.



GR Συσκευές **απολύμανσης χεριών** υπάρχουν **σε πολλά σημεία** της περιοχής για χρήση από επιβάτες και προσωπικό.

EN **Hand sanitisers** are available at **many points** of the Arrivals area, for use by passengers and members of the staff.



GR Στο Lost & Found, **σημάνσεις στο δάπεδο** υποδεικνύουν την τήρηση των κατάλληλων αποστάσεων, ενώ **απολυμαντικό υγρό χεριών** υπάρχει σε όλα τα σημεία επαφής.

EN At the **Lost & Found area**, Special **floor markings** indicate the proper distance to be kept and **hand sanitizer** is also available.



ΑΦΙΞΗ ARRIVAL

GR Για τους **επιβάτες ΑμεΑ** τηρούνται **σχολαστικά όλα τα παραπάνω μέτρα** και επιπρόσθετοι κανόνες για κατά προτεραιότητα επιβίβαση, αποφυγή πολύωρης παραμονής σε κλειστό χώρο και στην αίθουσα ΑμεΑ του Αεροδρομίου, ενώ τόσο τα αμαξίδια μεταφοράς όσο και τα οχήματα **(Ambulifts) καθαρίζονται και απολυμαίνονται σε τακτά διαστήματα**, πριν και μετά τη χρήση, ώστε να διασφαλισθεί η μέγιστη δυνατή προστασία από τον Covid-19 για τους επιβάτες.



EN Apart from all the above measures, **additional measures** are in place for **disabled passengers**, namely priority at boarding, avoidance of long stay indoors, as well as at the PRM lounge, disinfection of wheelchairs and special vehicles (Ambulifts) before and after each use.

ΓΕΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ GENERAL HEALTH MEASURES



GR Εγκαταστάσεις, συσκευές, εξοπλισμός και επιφάνειες συχνής επαφής στους χώρους του Αεροδρομίου, **καθαρίζονται και απολυμαίνονται** τακτικά με ειδικά υλικά.

EN All facilities, devices, equipment and surfaces at points of contact are regularly **cleaned and disinfected** with special cleaning products.



GR Το προσωπικό του Αεροδρομίου, των αεροπορικών εταιρειών και των φορέων επίγειας εξυπηρέτησης, παρέχει πληροφόρηση για τα **υγειονομικά μέτρα** και για τις σχετικές διαδικασίες που εφαρμόζονται στο Αεροδρόμιο και στην πτήση και **επιβλέπει** την τήρηση των απαραίτητων **αποστάσεων** και τη χρήση **μάσκας**.

EN Members of the staff of the Airport, airlines and ground service providers, **inform passengers** on **health measures** and procedures that are in place at the Airport and on the flight and **monitor** the mandatory **safe distance** and wearing of a **face mask**.



GR Ροή πληροφοριών και οδηγιών ενημερώνει τους επιβάτες για την τήρηση των μέτρων υγιεινής τόσο μέσω **ηχητικών ανακοινώσεων** όσο και σε **οθόνες** και **σημάνσεις** σε όλους τους χώρους.

EN Information on and instructions for measures that are in place are being conveyed through **audio announcements**, on **screens** and **signage** in all areas.

ΓΕΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΥΓΕΙΝΟΜΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ GENERAL HEALTH MEASURES



GR Πολυκαρβονικά **διαχωριστικά** χρησιμοποιούνται για περαιτέρω **προστασία σε υπηρεσίες** όπου υπάρχει εκ του σύνεγγυς συνεργασία επιβάτη - προσωπικού (εκδοτήρια εισιτηρίων, γραφεία πληροφοριών κλπ).

EN Polycarbonate **shields** are installed to provide further **protection at all points** of close communication between passengers and members of the staff (ticket offices, information desks, etc.).



GR Οι **εργαζόμενοι** είναι εφοδιασμένοι με όλα τα **μέσα ατομικής προστασίας** (μάσκες, γάντια, αντισηπτικό υγρό) τα οποία και χρησιμοποιούν καθόλη τη διάρκεια της εργασίας τους.

EN Employees are provided with **necessary protective equipment**, namely face masks, gloves and hand sanitizer, which is used **throughout their work**.



GR **Οι περιοχές επαφής επιβατών**, τα μηχανήματα, οι πάγκοι και οι ειδικές λεκάνες αντικειμένων, **καθαρίζονται και απολυμαίνονται τακτικά** με ειδικά υλικά από το ίδιο το προσωπικό των σημείων ελέγχου και το προσωπικό καθαρισμού κτηρίου.

EN Passenger **points of contact**, devices, benches and object trays at security check points, are **cleaned and disinfected** with special cleaning products both by the security officers and by the cleaning staff.

ΓΕΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ GENERAL HEALTH MEASURES

GR Στις αίθουσες δημόσιας πρόσβασης και χώρους αναμονής επιβατών υπάρχει σήμανση των καθισμάτων για την τήρηση **ελάχιστης απόστασης** (μιας θέσης), με εξαίρεση οικογένειες ή συνταξιδεύοντα ζευγάρια. Η χρήση της **μάσκας** παραμένει **υποχρεωτική** στις περιοχές αυτές. Επιπλέον, υπάρχει διαρκής ροή πληροφοριών και οδηγιών με **ηχητικές αναγγελίες** και **οπτικό υλικό** προκειμένου να τηρούνται τα μέτρα Υγιεινής και Προστασίας.



EN Signage for the minimum **safe distance** (one seat apart) can be found at all passenger waiting areas and is to be followed except for couples and families travelling together. The use of a **face mask is mandatory** in these areas. In addition, a constant flow of information and instructions for **Health & Protection measures**, is provided through **audio announcements and visual material**.

GR Στο **Lost & Found**, υπάρχει **απολυμαντικό υγρό χεριών**, ενώ καθαρισμός και **απολυμάνσεις** σε σημεία, χώρους και αντικείμενα συχνής επαφής, γίνονται σε τακτικά διαστήματα από προσωπικό του Αεροδρομίου, όπως και των Υπηρεσιών Επίγειας Εξυπηρέτησης.



EN **Hand sanitizer** can be found at **Lost & Found** areas and cleaning and **disinfection** of all contact points, surfaces and frequently used objects, is regularly carried out by members of both the Airport and the Ground Handling Services staff.

GR Τα χειραμαξίδια πριν την τοποθέτηση τους στους αυτόματους πωλητές χειραμαξιδίων **απολυμαίνονται** από την εταιρεία διαχείρισης χειραμαξιδίων.



EN Before being placed in the vending machine, each baggage trolley is **disinfected** by the trolley management operator.